



Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.

Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente. Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Portare le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.



Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. By ensuring these batteries are disposed of correctly you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Progetti s.r.l.

www.progetti.life

e-mail info@progetti.life

made in Italy



Istruzioni per l'uso del cucù TRIKKY

Directions for TRIKKY Cuckoo clock

Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare e mettere in funzione il cucù.

Informazioni importanti

Il vostro orologio a cucù è uno strumento di precisione e deve essere maneggiato con cura. Il movimento è prodotto dall'azienda tedesca Engstler, nota per la qualità dei suoi meccanismi per orologi a cucù. Ogni orologio viene collaudato per almeno 24 ore e accuratamente controllato prima dell'imballaggio e della spedizione.

Precauzioni

Non toccare mai l'uccellino con le mani, né quando è all'interno né quando è all'esterno dell'orologio, per evitare danni al meccanismo.
Non applicare né spruzzare alcun prodotto sull'orologio.
Non collocare il cucù in ambienti polverosi.
Ruotare le lancette lentamente e con delicatezza, sempre in senso orario.
Evitare urti o spostamenti accidentali delle lancette, che potrebbero comprometterne il funzionamento.
Progetti non risponde dei malfunzionamenti causati da installazione errata, uso improprio o manomissione, fatti salvi i diritti previsti dalla legge.

Messa in funzione

Posizionare le lancette sulle 12:00.
Inserire due batterie da 1,5 V formato C (mezza torcia), rispettando la polarità.
Appendere l'orologio alla parete o appoggiarlo su una superficie stabile.
Regolare l'ora ruotando lentamente la lancetta dei minuti in senso orario.
Importante: ogni volta che la lancetta dei minuti raggiunge le 12, fermarsi e attendere che il cucù completi il canto e i rintocchi.
Se il numero dei rintocchi non corrisponde all'ora indicata, ripetere la procedura dall'inizio.

Regolazione del suono

Il volume è regolabile tramite l'interruttore posto sul retro dell'orologio.
Un sensore luminoso disattiva automaticamente la suoneria quando l'ambiente è buio.

Batterie

Sostituire le batterie quando l'uccellino fatica a uscire o il movimento rallenta.
Non lasciare batterie esaurite nell'orologio: eventuali perdite di acido potrebbero danneggiare gravemente il movimento.

Risoluzione dei problemi

L'uccellino rimane bloccato

Un urto durante il trasporto potrebbe bloccare l'uccellino nella sua sede. Rimuovere le batterie e posizionare le lancette sulle 12:00. Se necessario, liberare delicatamente l'uccellino con delle pinzette, quindi reinserire le batterie.
Il cucù non suona allo scoccare dell'ora
Una manipolazione errata delle lancette può causare la perdita di sincronizzazione. La seguente procedura è delicata e, se eseguita in modo scorretto, potrebbe danneggiare irreparabilmente il movimento.
Rimuovere le batterie.
Ruotare le lancette fino alle 12:00.
Girare lentamente la lancetta dei minuti fino a sentire un clic.
Fermarsi immediatamente.
Estrarre delicatamente la lancetta dei minuti senza muovere l'alberino.
Reinserirla posizionandola sulle 12:00.
Ruotarla nuovamente con lentezza e, se necessario, ripetere l'operazione fino a ottenere la corretta sincronizzazione.
Attenzione: non allentare la lancetta delle ore. Se dovesse uscire dalla propria sede, reinserirla esercitando una pressione adeguata.

In caso di dubbi, contattare l'assistenza Progetti.

Please read these instructions carefully before installing and operating your cuckoo clock.

Important Information

Your cuckoo clock is a precision timekeeping instrument and must be handled with care. The movement is made by **Engstler**, a German company well known for the quality of its cuckoo clock mechanisms.
Each clock is tested for at least 24 hours and carefully inspected before packing and shipping.

Precautions

Never touch the bird by hand, either when it is inside or outside the clock, as this may damage the mechanism.
Do not apply or spray any product on the clock.
Do not place the clock in dusty environments.
Turn the hands slowly and gently, always clockwise.
Avoid knocking or moving the hands, as this may affect their operation.
Progetti is not liable for malfunctions caused by incorrect installation, improper use or tampering, without prejudice to applicable statutory rights.

Setting Up the Clock

Set the hands to **12:00**.
Insert two **1.5 V C-size batteries**, observing the correct polarity.
Hang the clock on the wall or place it on a stable surface.
Set the time by slowly turning the minute hand clockwise.
Important: whenever the minute hand reaches 12, stop and wait until the cuckoo has finished calling and striking the hour.
If the number of strikes does not match the displayed time, repeat the setting procedure from the beginning.

Sound Adjustment

The sound level can be adjusted using the switch on the back of the clock.
A light sensor automatically switches off the sound when the room is dark.

Batteries

Replace the batteries when the bird has difficulty coming out or when the movement becomes slow.
Do not leave exhausted batteries inside the clock, as leakage may seriously damage the movement.

Troubleshooting

The Bird Gets Stuck

A shock during transport may cause the bird to get stuck in its opening. Remove the batteries and set the hands to 12:00. If necessary, gently release the bird with tweezers, then reinsert the batteries.

The Cuckoo Does Not Sound on the Hour

Incorrect handling of the hands may cause the mechanism to lose synchronization. This procedure is delicate and, if performed incorrectly, may permanently damage the movement.
Remove the batteries.
Turn the hands to 12:00.
Slowly turn the minute hand until you hear a click.
Stop immediately.
Gently pull off the minute hand without moving the shaft.
Refit it at 12:00.
Turn it slowly again and repeat if necessary until the mechanism is correctly synchronized.

Warning: do not loosen the hour hand. If it comes out of place, carefully press it back into position.

If in doubt, please contact Progetti Customer Support.